

Fañch Ar C'halvez - François Le Calvez (2)

Louise LE BONNIEC (Mme RIOU) – Pluned - Hañv 1980 (Pluzunet – Été 1980)

Etre Lannuon ha Landreger
a zo laket ponchoù war ar rinier

A zo laket gwardoù warne
Evit tapet Fañch ar C'halvez

Fañch ar C'halvez a zo tapet
Gant pevar a gezeg sammet

Gant pevar a gezeg sammet
A win hag a vutun frodet

E gamaradez oa Anna Jakob

Fañch ar C'halvez en deus goulet :

«Ne gavfen ket ur mesajer
Da gas evidon-me ul lizher

Da gas evidon-me ul lizher
Da lâr da Anna Jakob da dont en kêr.»

«Skrivet ho lizher pa garfet
Mesajerien kalz ne vanko ket.»

Anna Jakob 'devoa refuset pezh a oa e-barzh al lizher... Voilà, je ne sais pas plus loin

*Entre Lannion et Tréguier
On a mis des ponts sur la rivière.*

*On y a placé des gardes
Pour attraper François Le Calvez.*

*François Le Calvez est attrapé
Avec quatre chevaux chargés,*

*Avec quatre chevaux chargés,
De vin et de tabac de contrebande.*

Anna Jacob était son amie :

François Le Calvez a demandé :

*«Ne trouverais-je pas de messenger
Afin de porter une lettre pour moi*

*Afin de porter pour moi une lettre
Pour dire à Anna Jacob de venir en ville ?»*

*«Ecrivez votre lettre quand vous voudrez
Il ne manquera pas de messagers.»*

Anna Jacob avait refusé ce qu'il lui demandait dans la lettre...



La tannerie du Roudour à Bégard dans les années 30 (collection Awel-Dro - Ifig Troadec)